

Arabah el Madfuna
Dec 20th 1933.

Arabah el Madfuna
Dec 20th 1933.

253

Dear Mother.

Only five days to Christmas
I can't realize it here. although I have
already received a Christmas present.
Two very pretty silk handkerchiefs from
Miss Jonas, was'nt it kind of her.

I had such a good laugh to myself
last lesson. The two sheikhs came
together, & when Sheikh Sarbit had
corrected the story I had written he
passed it over to Sheikh Jed-el-Karim
for him to read, he studied it
very attentively & then called Sheikh
Sarbit's attention to a certain phrase
& said "would it thus be better expressed
in such & such a way." "Oh" said
Sheikh Sarbit in a very superior way
"I think it is better left as it is because

Dear Mother.

Only five days to Christmas
I can't^{sic} realize it here. although I have
already^{sic} received a Christmas present.
two very pretty silk handkerchiefs^{sic} from
Miss Jonas, was'nt^{sic} it kind of her.

I had such a good laugh to myself
last lesson. the two Sheikhs came
to-gether, & when Sheikh Sarbit had
corrected the story I had written he
passed it over to Sheikh Jed-el-Karim
for him to read, he studied^{sic} it
very attentively & then called Sheikh
Sarbit's attention to a certain phrase
& said "would'nt^{sic} this be better expressed
in such & such a way. "Oh" said
Sheikh Sarbit in a very superior way
"I think it is better left as it is because

253

it is the English way of expressing it".

I had quite a job to keep a straight face. I expect Sheikh Sarbit poses as an authority on English.

We are now in Ramadan & all the men are fasting, fortunately the days are short & sunset is at five o'clock

The Puppy is not yet christened we are waiting for Amice, the men all call him by our old dog's name he is a very cute little fellow & leads his patient mother a dog's life.

I have had to smack him for biting her ears & making them bleed

I expect Xmas will be over by the time you receive this. I hope you will all have had a really good time & not feeling the worse

it is the English way of expressing it". I had quite a job to keep a straight face. I expect Sheikh Sarbit poses as an authority on English.

We are now in Ramadan & all the men are fasting, fortunately the days are short & sunset is at five o'clock

The Puppy is not yet christened we are waiting for Amice, the men all call him by our old dog's name he is a very cute little fellow & leads his patient mother a dog's life. I have had to smack him for biting her ears & making them bleed

I expect Xmas will be over by the time you receive this. I hope you will all have had a really good time & not feeling the worse

3

253

for over eating. I believe Ahmud
Ibrahim is fattening a Turkey for
us.

Lots of love to you both
and to Pat

Your affectionate
daughter
Myrtle.

for over eating. I believe Ahmud
Ibrahim is fattening a turkey for
us.

Lots of love to you both
& to Pat
Your affectionate
daughter
Myrtle.